

# ECOS del VALLE

Edita:  
"Mejoras del Valle."  
Depósito Legal:  
O-170/81.  
Boletín Nº13  
Turón, Marzo, 82. 2º Año

A los cuatro vientos se ha anunciado ya la convocatoria para el próximo domingo, día 28, con un sólo punto a tratar en su Orden del Día: DIMISION DEL PRESIDENTE.

Si detrás de todo no hubiera una confabulación del más extraño amasijo socio-político, la "cosa" no tendría nada de espectacular; pero el túnel de un tiempo demasiado inmediato ha ido acumulando actitudes netamente antituronesas en esferas necesariamente obligadas a tutelar y promocionar el pueblo minero más grande del país.

La asamblea general va a reunirse con carácter extraordinario para poner ante todo el valle la sarta de correveidilismo, inoperancia y acoso sin precedentes a que viene sometido desde finales de 1.980.

La directiva de Mejoras del Valle y a la cabeza su presidente, han venido sorteando con prudencia, con humildad pero sin desmayo hasta el momento actual en que, las sonrisas de estereotipia, las promesas espectaculares, hacia la galería, se han ido abajo por su propio peso: el de la demagogia fácil y rampolona de muy diversas procedencias.

Turón no va a poner la otra mejilla una vez más. Turón está har- to de ejemplaridades que no le

ondujeron a nada: ejemplaridad municipal, ejemplaridad, laboral etc. Turón es el más importante núcleo urbano de Mieres y empório futuro de extracción hullera. No vamos a permitir continuar siendo cábila de unos ni colonia de otros.

Por éso, como España va a tener el día más largo el próximo domingo, día 28, Turón dedicará su hora 25 a debatir las razones que fuerzan a nuestro presidente a presentar su inesperada dimisión. Turón también tendrá una hora más ese día y debe sacrificar el asueto semanal para esclarecer posturas y hacer que nazcan las acciones y movilizaciones que la grave situación aconseje.

Sabemos que ningún hombre es totalmente imprescindible; pero obligados a prescindir de alguno, tal vez no sea del actual presidente de Mejoras del Valle.

Turón es singular como su propio nombre. Lo ha demostrado siempre. No vamos a permitir por más tiempo ser cábila del Ayuntamiento de la villa de Mieres ni colonia del empresario de turno. Somos españoles, asturianos y turoneses pese a quien pese. El día 28 es un día clave y probablemente irrepetible.





Día 26 de Febrero de 1.982:

El Presidente anuncia,

en rueda de prensa convocada para tratar la reconversión del barrio de San Francisco, su decisión de presentar ante la Asamblea General la dimisión del cargo como repulsa y rechazo a la marginación de que viene siendo objeto Turón en muchos aspectos.

Día 5 de Marzo de 1.982:

Se informa a la Junta Directiva

de la reunión mantenida con la representación comarcal y concejales del PCA en la que los miembros de este partido se reiteran en su apoyo a la reconversión del barrio.

Día 12 de Marzo de 1.982:

Se hacen las últimas gestiones

con resultado positivo para la terminación de los accesos a Repipe.

Asimismo queda fijada la fecha del 28 de Marzo para la Asamblea General extraordinaria.

Se acuerda solicitar del Ayuntamiento la devolución de 476 solicitudes de vivienda presentadas en esta Asociación por vecinos de Turón al objeto de que pasen a la custodia de la Asociación dada la poca importancia que la Corporación les concede. Se presenta el escrito de devolución en 15/Marzo/82 sin que hasta la fecha se haya recibido contestación.

Se solicitan trofeos para el III Campeonato de ajedrez "Valle de Turón", a las siguientes entidades: Banco Herrero, Caja de Ahorros, Banco de Bilbao y Ayuntamiento. Hasta el momento han confirmado el envío de trofeo el Banco Herrero y el Banco de Bilbao.

- Informe sobre las próximas salidas del Coro Minero.
- Se acuerda organizar una espicha en homenaje a los componentes del Coro por su constante y sacrificada labor de ensayo.
- Se gestiona la grabación de un disco del Coro Minero para el próximo mes de Abril.

... que según la estadística de 1.980, Turón (hijos del pueblo) ha dado las siguientes carreras:

31 Médicos, 7 Ingenieros, 3 Abogados, 19 Sacerdotes, 2 Economistas, 4 Farmacéuticos, 5 de Filosofía y Letras, 1 Geólogo, 4 Químicos, 26 A.T.S. 49 de Magisterio, 9 Graduados Sociales, 65 Ingenieros Técnicos, 4 Aparejadores, 9 Futbolistas que militaron en 1ª división y un campeón de Natación ?

... que la relación de habitantes por parroquias con referencia al 1º de Marzo de 1.981, Turón tenía 7.061 habitantes y Urbiés 1.010 respectivamente ?

... que el total de habitantes en el concejo es de 58.918 ?

... que la mayor catástrofe en Turón ocurrió el 14 de Agosto de 1.967, en el grupo minero de Santo Tomás, por explosión de grisú, causando la muerte a Once personas ?

... que el primer coche que rodó por Turón de marca alemana "Protos" tenía una velocidad de 20 Km. a la hora en 1.911 ?

... que el camino vecinal del cementerio a la Felguera mide 520 metros ?

... que en el año 1.958 al 59, Turón tenía 20.000 habitantes ?

... que la primera máquina de vapor que hizo servicio aquí en Turón ha sido en el año 1.888, con el nº 7 y se llamaba "LA CHOCOLATERA" ?

... que los cuarteles de San Francisco han sido inaugurados en 1.917 ?

... que en el 1.923 existió el primer Cine, aquí en Turón, llamado "Cine Froiladela" ?

... que el 1º de Mayo de 1.956 se pone en marcha la línea Municipal de autobuses ?

... que hemos tenido Banda de Música fundada en el año 1.929 ?

(Datos recopilados por el polifacético Miguel Olivar Muñoz).

Según se viene observando, de un tiempo a esta parte, no parecen cristalizar en hechos reales ninguno o casi ninguno de los proyectos que en reiteradas ocasiones se presentan ante el Ayuntamiento de Mieres, con el único objeto de que Turón vaya alcanzando, poco a poco, esa mejora que todos deseamos.

"La Corporación Municipal mierense está dispuesta a prestar toda la ayuda necesaria a cuantas necesidades se presenten en el valle turonés", anunciaba el Alcalde de Mieres, en presencia de los concejales turoneses, con motivo de una visita girada a nuestra localidad por la máxima autoridad municipal en el mes de Mayo de 1.979.

En aquella ocasión les fueron expuestos, y entregados por escrito, a los representantes municipales, los principales problemas que desde hacía mucho tiempo venía padeciendo el Valle de Turón.

El primero y más grave de éstos resultaba muy concreto: La falta de viviendas sociales y el nulo planteamiento urbanístico era el principal planteamiento que se hacía desde Turón.

Haciendo un poco de historia sobre este tema, recordamos el año de 1.971. - ¡ ya han pasado diez tristes años !-, cuando los entonces concejales por Turón, presentan ante la Corporación Municipal una moción en la que plantean toda la problemática del barrio de San Francisco. Moción que en aquellas fechas fué aprobada por unanimidad - desgraciadamente para Turón nunca se pasó de ahí.

Recordamos también, las drásticas palabras de Rodríguez de Miguel, Ministro de la Vivienda en 1.975: "Alcalde, aquí trasiego y remodelación".

Seguimos recordando la visita del Sr. de la Mata, en Diciembre de 1.976, y sus palabras de que Turón tenía preferencia a los próximos planes de construcción de viviendas sociales.

Y como no, recordamos con mayor tristeza si cabe, dada la proximidad en el tiempo, la marginación que sobre este tema venimos padeciendo por parte de la actual Corporación Municipal, al no tratar el tema como se merece.

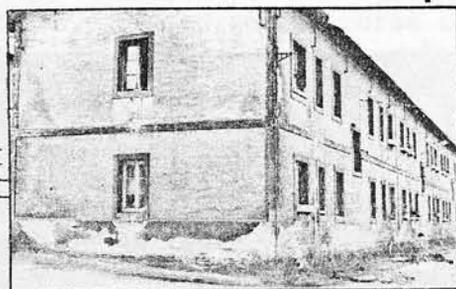
Desde estas líneas me veo en la obligación, al menos moral, de decirles a nuestros representantes municipales que una vez por todas adopten sobre el tema una postura clara y coherente, que lleve a Turón al beneficio del actual plan de construcción de viviendas sociales, en caso contrario flaco favor harían al pueblo de Turón.

Más no quisiera terminar sin hacer, al aire, una simple pregunta: - ¿ Tienen los concejales turoneses alguna propuesta que hacernos sobre el tan traído y llevado tema de la CONSTRUCCION DE VIVIENDAS SOCIALES EN TURON?.

Sinceramente me gustaría conocerla.



## ETERNO PROBLEMA:



S. Francisco-Ayuntamiento



# H PRESENTE Y FUTURO DE LA EMPRESA

Hullera del Turón agradece a la "Asociación para Mejoras del Valle", la posibilidad que le ofrece para informar mensualmente al pueblo de Turón de los aspectos más significativos de la marcha de la Empresa, lo que contribuirá sin duda a estrechar - aún más si cabe la vinculación y el mútuo entendimiento que desde siempre ha existido entre ambos.

En 1.981 se alcanzó una producción vendible de 552.000 t., de las que 220.000 t. proceden de la explotación a Cielo Abierto de San Victor, suponiendo un grado del 95,4% en el cumplimiento de los objetivos de producción para dicho año. La producción mecanizada alcanzó en minería subterránea el 35,8%

El rendimiento en minería subterránea fué de 929 Kg/jornal y el rendimiento total de la Hullera alcanzó la cifra de 1.527 Kg/jornal, siendo la plantilla media de 1.981 de 1.817 personas.

Como hitos importantes para el futuro de la Hullera merecen destacarse los siguientes:

- Las labores de acceso a la zona de Tablado del Pozo San José han avanzado a un ritmo plenamente satisfactorio.
- La Comisión Permanente del Consejo de Administración aprobó en Mayo de 1.981 el proyecto del Subpiso para la Mina San Victor, cuyas reservas garantizan la continuidad de la Mina hasta el año 1.990.
- El "Estudio General a 10 años del Cielo Abierto de S. Víctor", presentado al Consejo a primeros de 1.981, permite contemplar con optimismo el futuro de dicha explotación.

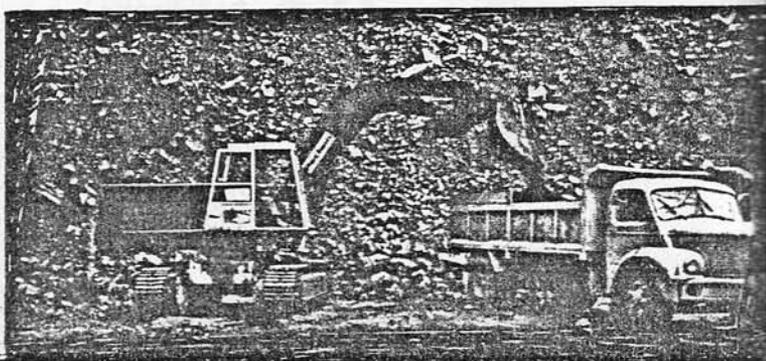


- También en 1.981 se aprobó el proyecto de "Reforma de las instalaciones de carga del lavadero de Turón" que con un presupuesto de 71 MPTA, dará una alta seguridad y eficacia a dichas instalaciones.
- Los objetivos fundamentales de la Hullera para este año 1.982, son alcanzar una producción vendible de 580.000 t., debiendo contribuir la minería subterránea en 375.000 t., con un 39,1% de producción mecanizada. Los rendimientos en minería subterránea y Total Hullera deberán alcanzar las cifras de 963 y 1.477 Kg/jornal respectivamente.
- La incorporación a la Hullera de 270 personas en la 1ª fase de afiliaciones, contribuirá de forma decisiva a aliviar el problema del paro de la cuenca minera en general y de Turón en particular.

En Marzo del 77, HUNOSA abre un nuevo campo de explotación, en S. Victor a cielo abierto, todo el paquete .. "María Luisa", entre las cotas 800 a 930 m., sin picadores ni ramperos, - con palas mecánicas y camiones.

El 24 de Marzo, la primera producción 40 toneladas de carbón camino del - lavadero de La Cuadriella.

"ECOS del VALLE"



26 Febrero.- Sorpresa general ante la dimisión del presidente de Mejoras del Valle, D. José M<sup>a</sup> Rguez. Hevia, motivado como rechazo y repulsa por la marginación del Valle del Turón.

27 Febrero.- Clausura de los campeonatos sociales organizados por la "Peña Carrete".

4 Marzo.- Reunión en Mejoras del Valle, de los concejales del P.C.A. y miembros directivos de la Asociación para tratar el problema de la construcción de viviendas sociales.

5 Marzo.- Reunión de la junta gestora de la Sociedad de festejos con el presidente de la Comisión Municipal de Cultura, Agustín Casado, asistiendo también Andrés Rguez, concejal del PSOE, y los animadores culturales del Ayuntamiento.

El presidente de la Comisión de Cultura prometió el apoyo de la Corporación Municipal para colaborar con Turón y sus fiestas patronales, dentro de las posibilidades del Ayuntamiento y prometió poner a disposición de la junta gestora de SOTUFE ó de la directiva que en su día se nombrará, la cantidad de 170.000 Pts, importe de los ingresos obtenidos por los coches de choques instalados en el parque turonés.

- En la Casa de la Juventud, dentro del ciclo del cine Infantil se proyectó la película "FRENCH CONNECTION".

7 Marzo.- Apertura de la temporada de pesca, con un día frío y lluvioso. Ello no fué obstáculo para que el Río Turón se viese repleto de pescadores deseosos de obtener las primeras capturas.

La frialdad de las aguas fueron las causas principales para que la balanza de la desilusión se impusiera a las de las alegrías. En definitiva - una jornada mala, que no significa ausencia de peces y un tener que esperar a mejor acontecimiento.

8 Marzo.- Comienzan las obras de la reparación del Lavadero de Villabazal.

9 Marzo.- Un centenar de trabajadores de Talleres de Turón de Huesca, a la hora del bocadillo y por motivo de los incentivos y convocados conjuntamente por las centrales sindicales CC.OO. y UGT. se celebró una asamblea en el cuarto de aseo.

# Noticias

Marzo, 82

Luego se trasladaron a la entrada del taller mientras el Comité del Centro se entrevistaba con el Sr. Ingeniero para ver que pasaba con la cuestión de los incentivos, visto el malestar que había, prometiendo el Ingeniero estudiar detenidamente el asunto y consultarlo también con los mandos superiores. Una vez informados de las gestiones los trabajadores reanudaron el trabajo.

11-12-13 y 14 Marzo.- El obispo auxiliar de Oviedo, D. José Sánchez Glez, estuvo estos días por el valle turonés efectuando la actual visita pastoral a las parroquias de Sta. Bárbara, San Martín, El Carmen y Santa María de Urbiés. Después de la ceremonia religiosa, mantuvo en los salones parroquiales una charla-coloquio sobre los problemas de cada parroquia.

12 Marzo.- Cine Infantil en la Casa de la Juventud "Marineros sin brújula".

13 Marzo.- Clausura de los XXI Campeonatos sociales organizados por la Asociación La Salle.

La Diputación Provincial adjudicó a Dragados y Construcciones las obras del colector para el saneamiento de Turón, por un importe de 28.443.800 pts., teniendo como plazo de ejecución 12 meses.

16 Marzo.- En la Casa de la Juventud se inaugura un importante ciclo de cine dedicado al cineasta alemán Ottokar Runze, proyectándose la película "Viola y Sebastián" (Banda de plata al mejor guión, 1.972, R.F.A.)

18 Marzo.- Paro en las instalaciones mineras en señal de duelo por la muerte de cinco mineros en la mina de espatur-flúo de Caravia.

El alcalde de Mieres, preside una asamblea vecinal en Urbiés. Se pasó revista a los problemas más acuciantes y que fueron expuestos por el presidente de la Asociación Vecinos "Suárez Corvín", Secundino Fernández.



El próximo mes de Junio, con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol, se celebrará un mundial Cultural, que se pretende tenga una gran importancia y trascendencia.

Será organizado en Gijón por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, y tendrá por escenario el pabellón de las Naciones en la Feria de Muestras.

La entidad organizadora solicitó la participación del Coro Minero y la del grupo de Danzas de Turón. La participación del grupo de Danzas fué gestionada por los miembros de la comisión de cultura de Mejoras del Valle, presentes en la reunión recientemente celebrada en Gijón.

**Calendario de actuaciones:**

Coro Minero, intervendrá los días 19 y 22 de Junio a las 7,15 de la tarde con el grupo "Aires de Asturias" de Gijón y el "Reija" de La Felguera.

Por su parte el grupo de Danzas actuará el día 16, a las 7,15 con el Orfeón Conde de Noreña.

**Otras salidas del Coro:** En el mes de Mayo actuaciones en CUDILLERO y CANDAS. En ésta última localidad, el día 29, con motivo del "IX DIA CORAL DE ASTURIAS".

El libro recientemente publicado por el poeta mierense NEL AMARO, se halla a la venta en las librerías de Turón, al precio de 200 pesetas ejemplar.

- La exposición de fotografías premiadas en el Concurso Internacional convocado por la Caja de Ahorros, por motivos de programación, será presentado en Turón en MAYO.

Día 16 de Marzo.- Comenzó en la Casa de la Juventud de Turón, un ciclo de cine dedicado al cineasta alemán Ottokar Runze, considerado como la figura más representativa del cine Europeo. Todas las películas que componen el ciclo, a excepción de "El estandarte" son estreno en España, y solamente se proyectarán en diez lugares de la geografía española, incluido Oviedo, por lo que este ciclo, se convierte en una auténtica primicia que esperamos la gente de Turón sepa aprovechar. Así mismo, es posible, que al final del ciclo, contemos con la presencia personal del propio Ottokar Runze, que se desplazará a España, para presentar este ciclo en el mes de Mayo en la Filmoteca Nacional en Madrid.



**Los títulos del ciclo son los siguientes:**

MARZO

- Martes día 16: VIOLA Y SEBASTIAN"
- Martes día 23: "EL LORD DE BARMBECK"
- Martes día 30: "EN NOMBRE DEL PUEBLO"

ABRIL

- Martes día 20: "VIDA PERDIDA"
- Martes día 27: "EL ESTANDARTE"

MAYO

- Martes día 4: "EL CUCHILLO EN LA ESPALDA"

CINE INFANTIL

- Jueves día 18 Marzo.- "MUERDE LA BALA" de Richard Brooks. con Gene Hackman y James Coburn.
- Viernes día 26 Marzo.- "FUGA SUICIDA" de Tom Gries. con Charles Bronson y Robert Duvall.



Ottokar RUNZE



Por Ángel Fdez. ORTEGA

# OCORRISMO

## ACTIVIDADES DEL GRUPO MONTAÑERO SAN BERNARDO



**28 de Febrero.** - Al pico Saleras, ascendieron un numeroso grupo, en un día muy soleado y con gran cantidad de nieve depositada en sus laderas. La ascensión se inició en Páramo aldea situada ya muy cerca al Pto. Ventana, perteneciente al concejo de Teverga.

**7 de Marzo.** - En un día muy desagradable a causa de la ventisca de nieve y la niebla que todo lo inundaba un grupo de socios, partiendo de Soto de Caso, ascendieron a través del Valle de la Gobia al Pico Laverde, situado en los confines de la Cordillera muy cercano a la provincia de León, donde los rebecos hacían acto de presencia ante el asombro y regocijo de los participantes de la marcha.

**14 de Marzo.** - Masiva, fué la participación de montañeros a la salida organizada al Bosque de Muniellos siendo el número de asistentes a la misma de 276 personas que viajaron en 5 autocares, teniendo la gran suerte de que acompañó a la excursión un día primaveral. El bosque de Muniellos pertenece a tres concejos asturianos como son Cangas de Narcea, Ibias y Degaña, tiene una extensión de 50 Km<sup>2</sup> y contiene más de un millón de árboles autóctonos, está considerado como la mayor mancha forestal de Europa. Los excursionistas caminaron más de 4 horas por una marcada senda que bordea al río Tablizas, no fué posible llegar hasta el objetivo de la marcha - que era la visita de sus lagunas situadas en los confines del bosque por falta de tiempo material, pero a pesar de todo - causó sensación la visita a esta joya de la naturaleza.

**19-20 de Marzo.** - Varios socios aprovechando el largo fin de semana, se trasladaron al Pto. Leitariegos para ascender al Cueto Arbas de 2.007 m. siendo esta cumbre el último "dos mil" de la Cordillera Cantábrica hacia el occidente. El día 20 se dirigieron a la conquista del Pico Bóveda situado en las inmediaciones del Pto. Valdeprado (Degaña)

## TRATAMIENTO DE URGENCIA DE LAS FRACTURAS

Si no se dispone de los instrumentos adecuados, llamados férulas ó gotieras, se utilizarán medios improvisados, como cañas bastones, trozos de cartón gruesos, pañuelos grandes, ramas de árbol, tablas, fajas, etc. Los instrumentos duros que se empleen para la inmovilización se acorcharán bien con algodón, heno, paja, u otro material de que se disponga. El entablillado se hará de forma que quede inmóvil el miembro fracturado, no solamente en el segmento roto, sino también en las articulaciones situadas por encima o por debajo de la fractura; es decir, en una fractura de muslo, por ejemplo, se inmovilizarán también la rodilla y la cadera del mismo lado. Las férulas, unavez colocadas, se sujetan con vendas. Cuando por circunstancias especiales, ni aún de estos medios se disponga, si la fractura es de un miembro inferior, se sujetará el miembro lesionado al sano, y si se trata de una fractura del miembro superior, se sujetará al tórax,

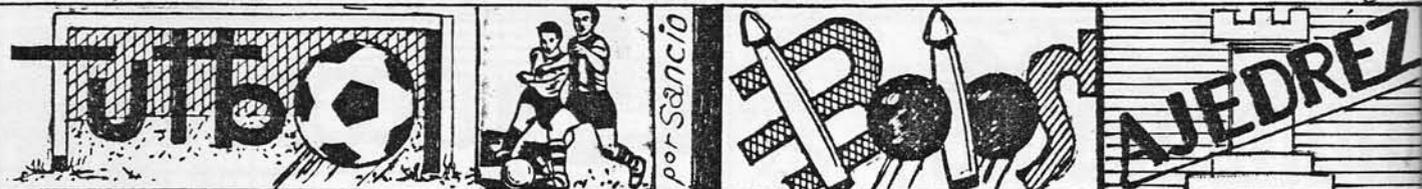
En las fracturas de clavícula se colocará el brazo en cabestrillo con un pañuelo grande; si no lo hubiera, se meterá la mano correspondiente al miembro fracturado entre dos botones de la camisa ó de la chaqueta y se volverá hacia arriba el faldón rodeando el antebrazo para prenderlo en el hombro por unos imperdibles.

En las fracturas del extremo superior del húmero ó hueso del brazo se fijará el miembro lesionado sujetándolo con dos pañuelos grandes pegados al tórax, manteniendo el antebrazo flexionado. También podrá emplearse el artificio mencionado al hablar de las fracturas de clavícula, aprovechando el faldón de la camisa ó de la chaqueta.

En las fracturas del codo se colocará el brazo en cabestrillo, manteniendo el codo flexionado, formando ángulo recto.

En las de antebrazo se pondrán dos tablillas, una por delante y otra por detrás, y se aplicará un vendaje cogiendo el miembro entre las dos.

En las de mano se aplicarán unas tablillas bien almohadilladas que abarquen desde el antebrazo hasta la punta de los dedos.



28 Febrero.- Campo "EL NORA" (Colleto)

Oviedo Af. 3 - C.D. Turón, 1

- Partido muy disputado y jugado de poder a poder, con fútbol de muy aceptable calidad por ambos bandos pero con mayor iniciativa y dominio de los ovenses, durante el primer tiempo, aunque el Deportivo jamás se entregó y luchó con el mayor entusiasmo, pero carente de suerte de cara a la portería local.

7 Marzo.- Campo "J.M.F. Felgueroso"

C.D. Turón, 4 - Atl. Lugones, 2

- Encuentro clásico de rivalidad regional con muchos nervios por ambas partes donde el Turón se mostró superior aunque a decir verdad el conjunto de Lugones, causó buena impresión. Partido muy entretenido y mucha deportividad dentro y fuera del terreno sin el más leve incidente.

14 Marzo.- Campo "Solvay"

Barreda, 0 - C.D. TURON, 1

El partido se ha jugado con más corazón que juego. A tenor de la exhibición un empate hubiera sido lo justo. El Turón controló bien la ocasión presentada para conseguir el gol de la victoria a cinco minutos del final.

21 Marzo.- Campo "J.M.F. Felgueroso"

C.D. TURON, 3 - Buelna, 2

Salió satisfecha la afición turonesa con la justa victoria del Deportivo sobre el Buelna, al que ganó por 3-2 y los tres tantos logrados por el equipo local fueron obra del delantero Pancho, que se pone muy arriba en la clasificación de los goleadores de 3ª División.

Empezó ganando el equipo forastero y después de empatar a uno el Turón otra vez los de Buelna se pusieron por delante. Por eso el Turón tuvo que apretar mucho el acelerador para poder ganar.

El Deportivo desaprovechó una buena ocasión de aumentar la ventaja al fallar Villaverde un penalty.

El deporte de los bolos, según los virtuosos, no exige grandes esfuerzos, sino destreza, pulso y vista.

Escasísimos se nos ofrecen los datos históricos. Su origen no es posterior al siglo XI. Es el comienzo de la madurez de nuestro particular deporte; en el siglo XVIII, como referirá Jovellanos innumerables veces, emprende senderos de esplendor.

Por contra, la leyenda sobre el origen de este juego es exuberante. Narra, por lo común, cómo los moros en su precipitada huida de la región asturiana, tras el desastre de Covadonga, van abandonando sus bolos y bolas de oro. Así hay infinidad de versiones. (Continuará)

#### ACTIVIDADES BOLISTICAS:

Brillante actuación de la pareja PAQUIN-LUISIN, al quedar clasificados para disputar la gran final del IV Torneo Provincial de primera categoría. Tendrán como adversarios a los colosos de la peña Hunosa-Aller, SABINO e ISIDRO.

FINAL: día 4 Abril en GIJON.

La representación de la bolística turonesa se ha clasificado para el V torneo de peña Moadafe y el I Memorial "Cajetilla" que organizan las peñas El Arenal, La Charca, Los Tilares y Siero.

*Luis Cardanal*

#### A J E D R E Z.-

El Ajedrez, encuadrado universalmente dentro de los deportes, es el rey de los juegos por sus valores polifacéticos; pues además del aspecto deportivo en su competición, es un juego, porque se adapta como pasatiempo, una ciencia en lo que a la teoría de las aperturas y finales se refiere, y, por fin, un arte en cuanto se tiene en cuenta sus múltiples combinaciones. Como deporte, es una gimnasia cerebral, "la atención extensiva" como la calificó el P. Feijóo, e imprime hábito deductivo, creador de reflejos de tanta importancia en la práctica deportiva de nuestros días.

En "Mejoras" se viene celebrando con éxito el III Campeonato "Valle de Turón".

# Historia de Turón

## Explotaciones Mineras (III)

### - HISTORIAL POZO SANTA BARBARA - (II)

1.950.- Una avería en la máquina de extracción del pozo obligó a suspender las labores, aunque mediante el traslado de casi todo el personal a otras explotaciones de la empresa se compensó en parte la pérdida de producción.

1.958.- La máxima producción total de hulla lavada en Turón, y hasta la actualidad: ¡ 811.000 ! toneladas.

1.961.- 100.000 toneladas menos (711.000), justificado con el lento, pero continuado despueble de las minas turonesas, como consecuencia de la emigración, ¡ Muchos y buenos mineros del Pozo Santa Bárbara camino de centroeuropa en busca de mejor fortuna !

1.963.- Otro desgraciado accidente en el Pozo Santa Bárbara, con ocho trabajadores muertos y heridas graves a otros seis.

El mismo año, puesta en servicio de la nueva máquina de extracción en el pozo principal y construcción del castillete.

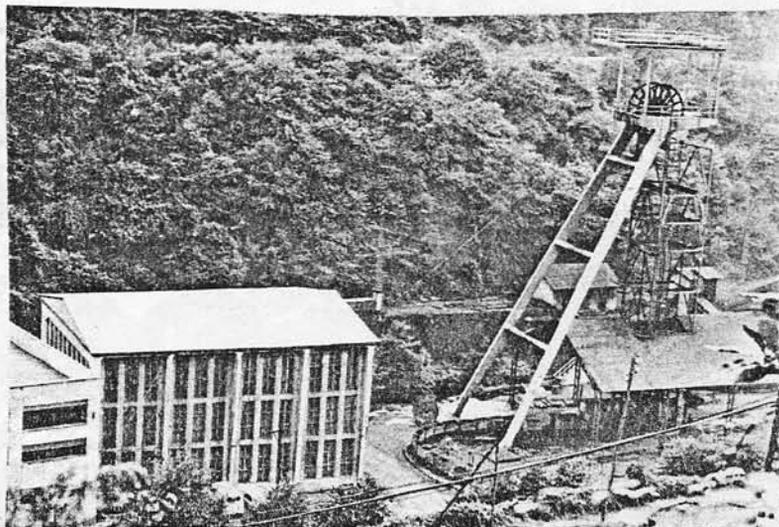
1.967.- En el mes de Junio, Hulleras del Turón, S.A. solicita la integración en Hunosa.

Perecen cuatro trabajadores en el Pozo Santa Bárbara, en el mes de Julio.

1.968.- El día 1º de Julio, Hulleras del Turón, puesta en marcha en 1.890, se integra, por cierto la última, en la recién creada empresa Hulleras del Norte, S.A. (Hunosa), del Instituto Nacional de Industria, constituida un año antes, 1.967, "para cumplir el designio social de absorber una cuantiosa mano de obra en la fase deficitaria de un conjunto de empresas hasta entonces privadas, cuya nueva rentabilidad es objetivo a alcanzar en una esperada resurrección de la economía carbonera".

1.969.- Mes de Agosto, nuevo guionaje lateral con carril de 45 Kg/m. hasta quinta planta y flamantes jaulas de dos pisos con el consiguiente incremento de capacidad y servicio.

(Datos recogidos de la publicación "TURÓN", editada y escrita por Marcelino Díez Alónso.



INSTALACIONES ACTUALES DEL  
POZO SANTA BARBARA

1.969.- En el exterior, circuito de carbón técnicamente mecanizado: Basculador automático, cadena elevadora del vacío, frenos de acceso... etc.

1.952-53.- Presidente, D. Gabriel Mier Suárez.  
 Debut en Tercera División.  
 - Tres tribunas de madera, dos de general, descubiertas, y una de preferencia, cubierta.  
 - Entrenador: Luis Vital, y Goyín (los últimos meses, ~~siendo~~ también jugador.)



1.953-54.- Presidente, D. Armando Fernández Alvarez.  
 - 2º Año en 3ª División.  
 - Entrenador: Rumbold (Austriaco, residente en Gijón), y los últimos meses Luis Vital.

MARCELINO DIEZ ALONSO

Presidente de los equipos de la cantera.

1.954-55.- Presidente, D. Armando Fernández Alvarez.  
 - Tercer Año en 3ª División.  
 - Entrenador, Saez, y Luis Vital (los últimos meses).

1.955-56.- Presidente, D. Armando Fernández Alvarez.  
 - 4º Año en Tercera División.  
 - Entrenador: Luis Vital.

1.956-57.- Presidente, D. Avelino Alvarez Villanueva.  
 - 5º Año en Tercera División.- Entrenador: Sirgo.



EQUIPO DE

LA CANTERA

1.957-58.- Presidente, D. Avelino Alvarez Villanueva.- 6º Año en Tercera División.  
 Entrenador: Szegedi (Húngaro, residente en Oviedo y ex-jugador del Barcelona).

1.958-59.- Presidente, D. Avelino Alvarez Villanueva.- 7º Año en Tercera División.  
 4º puesto.- Entrenador: Campanal.

1.959-60.- Presidente, D. César Sánchez Lastra.- 8º Año en Tercera División.- 4º puesto.- Entrenador: Luis Vital.

1.960-61.- Presidente, D. Marcelino Díez Alonso (Uno).- 9º Año en Tercera División.  
 Por primera vez en la historia del Club, equipo y entrenador de la cantera: Isaac; Nando, Fermín, Pano; Zapico, Saúl; Marañón, Adenso, Cesarín, Celsín y Redondo. Entrenador: Guillermo Marcos Rojo.

1.961-62.- Presidente, D. Marcelino Díez Alonso (Uno).- 10º Año en Tercera División.  
 4º puesto.- Entrenador: Guillermo Marcos Rojo.- Equipo de la cantera: Isaac; Arturo, Fermín, Arsenio; Adenso, Redondo; Jandro, Palacios, Ciano, Celsín y Chatín.

1.962-63.- Presidente, D. Marcelino Díez Alonso (Uno).- 11º Año en Tercera División.  
 Entrenador: Guillermo Marcos Rojo.- Equipo de la cantera: Isaac; Nando, Fermín, Arsenio; Zapico, Redondo; Marañón, Adenso, Palacios, Ciano y Muñiz.



EQUIPO DE LA CANTERA

1.963-64.- Presidente, D. José Fdez. Glez. (Pandiellu).- 12º Año en Tercera División.  
 5º puesto.- Entrenador: Guillermo Marcos Rojo.  
 -Jugando todos los partidos de casa en el Hnos. Antuña, de Mieres, por mejoras del terreno de La Bárzana.

(Datos recogidos de la publicación "Historia del C.D.TURON", escrita y editada por: Marcelino Díez Alonso.- ("UNO"))



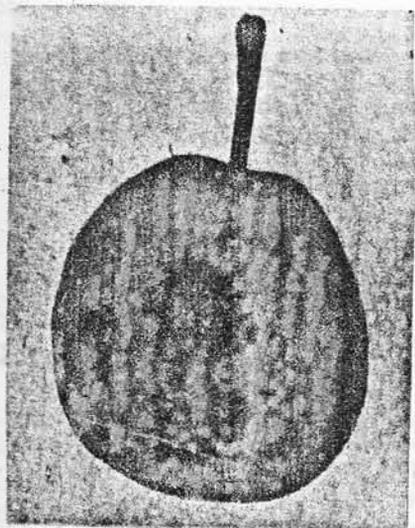
# AGRICULTURA Y GANADERÍA

INFORMACIÓN de Extensión Agraria

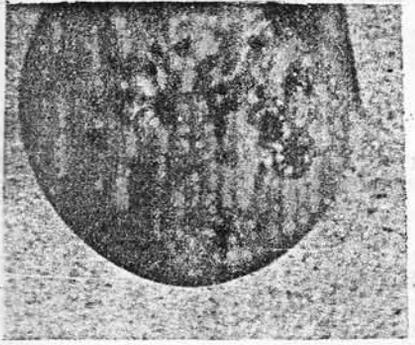


## TRATAMIENTOS DE FRUTALES

### MANZANO - PERAL



Manchas viejas, serietomas sobre una pera



Manzana moteada al momento de la recolección

### MOTEADO

Continuamos con el calendario de tratamientos de árboles frutales, según su estado vegetativo.

Conviene destacar la importancia que tiene tratar el Moteado, enfermedad muy extendida en nuestra región y que debemos de tratar por ser el principal enemigo de la manzana y pera. Para lograr éxito, se debe de tratar antes, durante, y después, de la floración, con alguno de los siguientes productos: DODINA, MANCOCEB, CAPTAFOL, CAPTAN.

Los Pulgones es una de las plagas que más ataca a nuestros frutales, y que en ocasiones puede causar muchos daños. Podemos pulverizar con: DIMETOATO, FOSALONE, DIACINON. No debemos de tratar los pulgones cuando el árbol se encuentre en plena floración.

Otra de las plagas que causa muchos daños es el Gusano de las manzanas y peras, ya que una vez atacados los frutos, se caen del árbol, y se pudren. Por aparecer varias generaciones, se debe hacer el primer tratamiento a principios de Junio, repetir a los quince o veinte días, y otro tratamiento en la primera quincena de Agosto. Se pueden utilizar los siguientes insecticidas: FOSALONE, DIACINON, DIMETOATO, TRICLORFON.

### MELOCOTONERO, CIRUELO y CEREZO

Al final de la floración, tratar con CAPTAN, CAPTAFOL, TMTD, y mezclar con alguno de los siguientes insecticidas para pulgón: ISOLAN, VAMIDOTHION, ZOLONE.

La lepra es una de las enfermedades que causa más daño al melocotonero. Conviene observar el árbol, para que en caso de que haya infección, repetir el tratamiento con uno de estos productos: TMTD, CAPTAFOL y CAPTAN.

### CONSEJOS

La verdura pasada vuelve adquirir consistencia lavándola muy por encima con agua caliente y metiéndola a continuación en un recipiente con agua helada a la que se añadió un chorrillo de vinagre de sidra durante pocos minutos.

Deje las plantas durante un día con agua, pero desprovista de cloro, este procedimiento ayuda a evitar que se marchiten.



LEPRA





# PARA LA MUJER

La mesa es una especie de espejo en donde se reflejan las maneras de la dueña de la casa y nos habla de su buen gusto. Hasta en los medios más modestos puede tener un aspecto decorativo y de sumo gusto.

Cuando esperemos invitados debemos ocuparnos, de la mesa con más atención - que de costumbre.

**Sillas y mesa.**- Deberán estar colocadas de modo que los invitados puedan sentarse y levantarse sin empujarse mutuamente, ni tropezar con las patas de los muebles.

Al poner la mesa debemos observar las siguientes reglas:

- Los platos se colocarán de manera que su borde coincida con el de la mesa, poniendo los soperos sobre los llanos. El cuchillo se colocará con el filo hacia dentro, a la derecha de los platos y, más a la derecha la cuchara de sopa; los tenedores con la parte cóncava hacia arriba, a la izquierda; el tenedor, el cuchillo y la cuchara de postre se situarán haciendo ángulo recto con los demás cubiertos tras los platos. El cuchillo de pescado se pondrá a la derecha del otro, y el tenedor del pescado al lado del otro tenedor. El platillo para el pan estará a la izquierda y un poco más adentro que el plato grande.

Las copas, detrás ó a la derecha del plato; primero la del agua, luego la del vino blanco y por último la del tinto.

Las servilletas estarán puestas, bien dobladas y planchadas, sobre el plato ó a la izquierda de éste al lado de los cubiertos. (Para la mesa familiar se recomienda los servilleteros).

Los saleros deberán estar a mano, ser abundantes y contener sal fresca y sin humedad.

Puede ponerse al lado de cada cubierto un pequeño salero de cristal, o un pequeño recipiente con su correspondiente cucharita, detalle importante porque es de mala educación sacar la sal con el cuchillo.

# GASTRONOMÍA



## TRUCHAS FRITAS

### Ingredientes:

Truchas, Tocino de jamón. Ajo. Aceite. Sal.

### Preparación:

Se limpian las truchas quitándoles la tripa que tienen pegada a la espina; para quitarles esa tripa se abre solamente un trozo del pescado, al lado de la cabeza; se les quita las agallas y se sazonan con sal y ajo.

En una sartén se ponen trozos de tocino de jamón cortado en trozos, se fríe hasta que suelte la grasa; en esta grasa se pone aceite a partes iguales. En la abertura de las truchas se ponen unas tiras de tocino de jamón, ó jamón solamente. En el aceite bien caliente, se ponen a freír; cuando doren por un lado se frien por el otro.

En otra sartén se frien tiras de la piel del tocino de jamón y se agregan a la sartén de las truchas cuando éstas se están friendo.

Una vez doradas se retiran de la grasa, se escurren bien y se sirven con los torreznos.

## EL CHISTE del MES por *abi*



Sube, el arroz, el aceite, el azúcar, el vino...

-Y tú, ¿qué opinas?

-¡Nada!. Que para alcanzarlos tendremos que "subir en globo".

"ECOS del VALLE"

EL MINERO

El cura, que era un bendito,  
llamó y dijo al sacristán,  
que respondía por Benito  
y que era un buen perillán:

"Ya la guerra terminada,  
hay que volver a bregar,  
aunque en la iglesia arrasada  
no queda más que un altar".

Y dígame, don Manuel,  
- preguntó con desencanto-  
¿ A quién ponemos en él  
si no tenemos ni un santo ?

" En secreto: Juan Xelera,  
que siempre fué buen cristiano,  
vino y sacó de la hoguera  
al Patrono San Cipriano.

Pero aunque hizo lo que pudo  
se quemó, la vestidura,  
quedando el Santo desnudo,  
con alguna quemadura.

Vas ir a la capital  
con estos cien "machacantes"  
y le compras otro igual  
ó parecido a la de antes.

El Domingo, bien temprano,  
lo metes en la hornacina  
y cuando alzando la mano  
grite: "Llegó San Cipriano",  
tu recorres la cortina.

Benito fué y disfrutó  
con sus amigotes tanto,  
que en lo que menos pensó  
fué en el vestido del Santo.

Con lo que le había sobrado  
de la juerga que corriera,  
compró un traje de soldado:  
pantalón, gorro y guerrera,  
todo ello bastante usado.

Llegó el domingo en cuestión,  
toda la gente sumisa  
para oír con devoción  
y fervor la Santa Misa.

Más todos en el momento  
de descubrir el altar,  
se quedaron sin aliento  
al ver aquel esperpento  
vestido de militar.

El cura alzando la mano  
en el instante preciso,  
gritó: "Llegó San Cipriano".  
y al verlo quedó indeciso.  
" Pues sí... llegó San Cipriano...  
¡ con quince días de permiso !



Entre negruras de noche,  
entre sombras de misterio,  
entre mamostas y escombros,  
entre ese carbón tan negro,  
tú vas pasando los días  
medio vivo y medio muerto.

Vas con tu lámpara al brazo  
en pos de tus compañeros,  
sin pensar que cualquier día  
sombra de los costeros  
te dejan aprisionado  
medio vivo y medio muerto.

Enterrado sin morir,  
apresado sin ser preso,  
pero teniendo guardianes  
continuamente al acecho  
que son costeros punzantes  
que están pendientes del techo.

No verás más a tu madre  
de rodillas en el suelo,  
cuando implora al Dios Divino  
que vuelvas de nuevo al pueblo.

Perderás a tus amigos,  
tus ojos no tendrán sueño  
y ya no volverás más  
al lado de tu amor nuevo.

Todo pasará enseguida  
igual que en un corto sueño,  
yo muchas veces me digo  
por qué seguirás viviendo  
esta vida que no es vida  
por que se vive muriendo.

Tú, eres un gran picador,  
fué tu padre, tus abuelos,  
también lo serán tus hijos  
y tal vez también tus nietos.

Vas contento hacia la mina  
que es fúnebre cementerio,  
DONDE SE ENTIERRAN LOS VIVOS  
Y SE DESENTIERRAN MUERTOS.-

ROFERVI.

RIPIOS JOCOSOS  
por RODELGAN

C  
O  
L  
O  
R  
A  
D  
O  
S  
E  
N  
L  
A  
M  
I  
N  
A



En el próximo boletín publicaremos  
los vencedores de los campeonatos so-  
ciales celebrados en la Peña Carrete,  
Piamar, Asvat, Asociación "La Salle"  
etc ...

ACUSE DE RECIBO.

La Hermandad Ferroviaria de Turón  
nos envía un donativo para sufragar  
los gastos de la edición del Boletín  
"Ecos del Valle".

Muchas gracias.



# Entrevista

por Miguel Olivares

**E**n el anterior boletín, habíamos prometido continuar la entrevista con el Presidente de la Asociación Turonesa para la Mejora del Valle, D. José María Rodríguez Hevia.

Lo que aprovechamos para comunicar al lector que el día 28 de Marzo a las 12 de la mañana, en los salones de Casablanca, se celebrará la Asamblea General Extraordinaria, en la que nuestro Presidente explicará a la Asamblea, más ampliamente, el porqué de su dimisión en esta Asociación.

Nosotros en este corto espacio, intentaremos destacar la parte más importante de la entrevista, para que el lector analice tales motivos, que son más que suficientes para llegar a este extremo.

¿ Sr. Presidente, se puede saber el motivo concreto que le lleva a esta dimisión ?

- Creo que mis declaraciones, ya publicadas, quedan más que suficiente esclarecidas, y no importa repetir una y mil veces, para que lo resalte con mayúsculas, que la dimisión que yo presentaré a la Asamblea del día 28, "ES COMO RECHAZO Y REPULSA POR LA MARGINACION DEL VALLE DE TURON".

¿ Tan grave es la situación para dejar la Presidencia ?

- Esta gravedad no es que solo me afecte a mi como Presidente, si nó que está afectando a todo un pueblo, harto de remodelaciones en San Francisco y que por falta de colaboración de algunos miembros de la Corporación del Ilustrísimo Ayuntamiento de Mieres, nuestros vecinos se tengan que marchar a otros lugares por falta de vivienda, cuando ésto tiene fácil solución sin que nadie se perjudique.

¿ Antes de dimitir como Presidente, no sería conveniente esperar la reacción del pueblo de Turón en este grave problema?.

- Todos nos jugamos la misma baza, por lo que la lucha tendría que ser cuantitativa. Estamos cansados de oír que Turón industrialmente está en buenas condiciones, pero el fruto de los que sudan la camiseta, fué y es aprovechado en otros lugares, convertidas hoy en grandes poblaciones equiparadas con grandes industrias, mientras que aquí no nos dan facilidades para mejorar el hábitat de nuestro abandonado pueblo.

¿ Entonces como enfocarías el futuro de nuestro pueblo de Turón?

- No muy halagüeño, cuando todo progreso nos lo tenemos que fabricar nosotros mismos a razón de nuestras posibilidades. Fíjate el plan de reconversión de Hunosa con la marcha de los talleres para Mieres, y cuando creíamos que se podría compensar con el Centro de Minusválidos en régimen laboral aquí en nuestra zona, nos enteramos que su ubicación sería en Ujo.

Más nos dirá nuestro Presidente en la Asamblea que se celebrará el día 28, y nosotros para cerrar el diálogo de esta entrevista, nos solidarizamos con el texto emitido, al mismo tiempo que añadimos, que Turón está ante la encrucijada de su futuro hábitat y que todo depende de cada turonés.



Estimado turonés:

A ti, que sientes a tu pueblo y sus problemas de manera especial, queremos decirte que en este momento Turón <sup>te</sup> necesita. Por ello encarecemos tu asistencia a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA del 28 de Marzo a las 12 de la mañana en los salones Casablanca (Veguina). Turón, frente a quienes lo quieren colocar en la sima de la marginación y el abandono, tiene que resurgir, ¡PORQUE PUEDE!